



UNEP in West Asia
NEWSLETTER

برنامج الأمم المتحدة للبيئة في غرب آسيا

النشرة الإخبارية

September/October 2014 ايلول/تشرين الأول



- Make our cities livable and greener
- UNEP organized in Oman workshops on Good Practices in Refrigeration and Air-Conditioning
- Working together to protect biodiversity and combat desertification in the Arab region
- UNIC -Cairo launches UNEP report on biodiversity GBO4
- Dubai hosted Symposium on Alternative Refrigerants for High-Ambient Countries
- Elaboration of options for enhanced Cooperation and synergies among biodiversity-related Multilateral Environmental Agreements
- Elaboration of options for enhanced Cooperation and synergies among biodiversity-related Multilateral Environmental
- Main Meeting of West Asia Ozone Depleting Substances (ODS) Officers Network discuss post 2015 plan

• من اجل ان تكون مدننا ملائمة للعيش

• برنامج الأمم المتحدة للبيئة ينظم ورشات عمل تدريبية حول تطوير نظام وطني لتقييم المهارات والتراخيص للفنيين العاملين في قطاع خدمة وصيانة أنظمة التبريد والتكييف

• العمل على حماية التنوع البيولوجي ومكافحة التصحر في المنطقة العربية

• مركز الأمم المتحدة للبيئة في القاهرة اطلق تقرير برنامج الأمم المتحدة للبيئة حول التنوع البيولوجي

• دبي استضافت ندوة بدائل المبردات في البلدان ذات المناخ الحار

• وضع خيارات تعزيز التعاون والتآزر بين التنوع البيولوجي في الاتفاقات البيئية المتعددة الاطراف

• اجتماع مسؤولي الأوزون بحث في دبي خطة ما بعد 2015

I. GOOD TO KNOW

Make our cities livable and greener



The “Eco Cities of the Mediterranean” is an initiative of the Ministry of Environment of the Hashemite Kingdom of Jordan. It held its biennial Forum and Expo in October, 2014 at the Dead Sea in Jordan, with the aim of creating a momentum in addressing challenges such as sustainable energy, integrated water resource management and solid waste, while promoting green building principles, economic growth and employment, particularly for youth.

Organized by the Jordan Green Building Council under the leadership of the Jordanian Ministry of Environment and in partnership with the Ministry of Municipal Affairs, Greater Amman Municipality, UNIDO and UNEP, the forum offered a platform for Mediterranean cities, business, government and civil society leaders to discuss best practices and exchange ideas about the new technologies, smart policies, and strategies that involve public and private sector stakeholders in the creative programs relating to green economy in major cities.

The participants illustrated the urgent environmental challenges faced by the region in general and cities in particular. UNEP Regional Representative for West Asia, Mr. Iyad Abumoghli, said studies have demonstrated that eighty percent of natural energy resources will be used in cities. Experts from all areas including business strategy and planning, policy development and environment must seek synergies with the Sustainable Development Goals at the city level, not only to provide guidance and direction, but to act as an accountability framework to monitor the achievement of these goals at the local, national and global levels. He said.

من اجل ان تكون مدننا ملائمة للعيش



ان "المدن الرفيعة بالبيئة هي مبادرة اطلقتها وزارة البيئة في المملكة الأردنية الهاشمية. وقد عقد منتدى ومعرض المدن الرفيعة بالبيئة الذي ينظم مرة كل سنتين في شهر تشرين الاول/ أكتوبر 2014 في البحر الميت في الأردن، بهدف خلق زخم من اجل معالجة التحديات من خلال استخدام الطاقة المستدامة والإدارة المتكاملة لموارد المياه والنفائيات الصلبة، وفي الوقت نفسه تعزيز مبدأ الأبنية الخضراء والتنمية الاقتصادية وخلق فرص عمل جديدة، خاصة للشباب.

نظم مجلس الأبنية الخضراء الأردني هذا المنتدى تحت رعاية وزارة البيئة في الاردن وبالشراكة مع وزارة الشؤون البلدية، وأمانة عمان الكبرى، واليونيدو واليونيب. كما شكل المنتدى منبرا لمدن البحر الأبيض المتوسط، وقطاع الاعمال والحكومات وقادة المجتمع المدني لمناقشة أفضل الممارسات وتبادل الأفكار حول التقنيات الجديدة والسياسات الذكية، والاستراتيجيات التي تشارك أصحاب المصلحة من القطاعين العام والخاص بالبرامج الإبداعية المتعلقة بالاقتصاد الأخضر في المدن الكبرى.

وقد عرض المشاركون التحديات البيئية الملحة التي تواجه المنطقة بشكل عام والمدن بشكل خاص. كما لفت الممثل الإقليمي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في غرب آسيا، السيد إياد أبو مغلي الى الدراسات التي تظهر أن ثمانين في المئة من الموارد الطبيعية للطاقة سيتم استخدامها في المدن.

واضاف ان على الخبراء من كافة المجالات اكانوا اولئك الذين يساهمون في وضع استراتيجيات وخطط قطاع الاعمال ورسم السياسات البيئية، ان يسعوا لتحقيق التآزر مع أهداف التنمية المستدامة في المدن، ليس فقط بهدف تقديم الإرشاد والتوجيه ولكن ايضا تعزيز المساءلة لمراقبة تحقيق هذه الأهداف في على المستويات المحلية والوطنية والعالمية.

I. GOOD TO KNOW

UNEP organized in Oman workshops on Good Practices in Refrigeration and Air-Conditioning

Jointly organized by the Compliance Assistance Programme in the Regional Office of the United Nations Programme for the Environment in West Asia (CAP/UNEP/ROWA) and the National Ozone Unit in the Ministry of Environment and Climate Affairs and the Omani Vocational Standards and Testing Centre under the Ministry of Manpower in the Sultanate of Oman, the train the trainers workshop on good practices in refrigeration and air conditioning, and the training workshop on the development and enforcement of certification systems of RAC technicians have been conducted and hosted during the period September 7 to 11, 2014 under the patronage of the Ministry of Manpower at Al Seeb center for technical training in Muscat. While in parallel, the Ministry of Environment and Climate Affairs hosted the regional workshop for regional experts involved in the development and implementation of certification systems for the refrigeration and air conditioning technicians.

The workshop was organized at the ministry's premises during the period September 8 to 9 as part of the current work plan for the implementation of the approved HPMP projects and other regional activities directed to the refrigeration and air conditioning servicing with the aim to exchange experiences available in the region and to launch a consultation process with relevant stakeholders to develop and enforce certification systems for RAC technicians, especially in the review of vocational standards and training practices related to the refrigeration and air conditioning servicing sector in order to make sure it comply with the latest trends in the sector, especially with regard to the introduction of a new generation of refrigerants, which either be flammable, or working under high pressure or have other health effects.

برنامج الأمم المتحدة للبيئة نظم ورشات عمل تدريبية حول تطوير نظام وطني لتقييم المهارات والتراخيص للفنيين العاملين في قطاع خدمة وصيانة أنظمة التبريد والتكييف



بتنظيم مشترك من قبل برنامج المساعدة على الإمتثال في المكتب الإقليمي لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في غرب آسيا ووحدة الأوزون الوطنية في وزارة البيئة والشؤون المناخية ومركز المعايير والاختبارات المهنية في وزارة القوى العاملة في سلطنة عمان، جرى في الفترة من 7-11 سبتمبر 2014 تنظيم ورشة عمل تدريبية للمدربين حول الممارسات الجيدة في التبريد والتكييف وتطوير وتفعيل أنظمة ترخيص الفنيين خلال الفترة 7-11 سبتمبر 2014 وذلك بإستضافة كريمة من وزارة القوى العاملة في مسقط في مركز السيب للتدريب التقني.

كما إستضافت وزارة البيئة والشؤون المناخية ورشة العمل الإقليمية للخبراء المعنيين بتطوير وتنفيذ أنظمة تراخيص الفنيين العاملين في قطاع التبريد والتكييف والتي جرى تنظيمها بشكل مواز مع ورش العمل التدريبية في الفترة 8-9 سبتمبر في إطار تنفيذ المشاريع والأنشطة الإقليمية الموجهة لقطاع خدمة وصيانة أجهزة التبريد والتكييف وذلك لتبادل الخبرات المتوفرة في المنطقة ولإطلاق عملية التشاور مع أصحاب المصلحة المعنيين بتطوير وتفعيل أنظمة تراخيص الفنيين خاصة في مجال مراجعة معايير التدريب المهنية المتعلقة بمهنة التبريد والتكييف والتأكد من أنها تتماشى مع أحدث الاتجاهات الحالية في القطاع خصوصاً ما يتعلق بإدخال جيل جديد من وسائط التبريد، والتي إما أن تكون قابلة للاشتعال، أو تعمل تحت ضغط عال أو تأثيراتها الصحية الأخرى ذات الصلة.

I. GOOD TO KNOW

The main objectives of the workshop were to exchange ideas and experiences in the region about the most effective ways to develop and adopt national systems for certification of technicians working in the refrigeration and air conditioning sector, as well as building the capacity of trainers by developing their skills on the use of appropriate assessment tools based on the applicable vocational standards in the Sultanate of Oman, in order to ensure the quality and credibility of the assessment process for certifying technicians as a prerequisite to allow them to practice the profession and enter the servicing sector.

The experts participating in the regional workshop and through the organization of several working sessions, interactive discussion and review of the draft framework of the proposed certification system, and the ensuing discussion and exchange of ideas on the necessary resources and the roles that need to be played by each stakeholder concerned in the implementation of the various components of a credible certification system, The workshop concluded with several important recommendations and key messages that aimed to explore the possibilities of developing/ enhancing a regional mechanism for regular exchange of information between concerned stakeholders and experts in the region on technical issues, alternatives and market developments related to RAC servicing sector certification as well as the different approaches for sound assessments.



الهدف الرئيسي من الورش هذه هو تبادل الأفكار والخبرات على مستوى المنطقة حول السبل لإنجاز واعتماد نظام وطني لترخيص فنيي التبريد والتكييف، وكذلك بناء قدرات المدربين المشاركين في الدورة من خلال تطوير مهاراتهم لإستخدام أدوات التقييم للفنيين المبنية على أساس المعايير المهنية القياسية المعتمدة في السلطنة وذلك لضمان جودة ومصداقية عملية التقييم للفنيين الذين سيمنحون على أساس هذا التقييم شهادات تسمح لهم بممارسة المهنة.

حيث قام الخبراء المشاركون في ورشة العمل الإقليمية ومن خلال تنظيم عدة جلسات عمل تفاعلية بمناقشة ومراجعة مشروع الإطار المقترح لنظام الترخيص وإصدار الشهادات، ومناقشة وتبادل الأفكار بشأن الموارد اللازمة والأدوار المناطة بكل جهة لتنفيذ المكونات المختلفة لنظام ترخيص ذو مصداقية.

وخلصت الورشة إلى عدة توصيات هامة تهدف لإستكشاف إمكانيات تعزيز التبادل المنتظم للمعلومات بين المشاركين والخبراء في المنطقة بشأن القضايا التقنية والبدائل وتطورات السوق المتعلقة بقطاع خدمة أنظمة التبريد والتكييف والمقاربات المختلفة للتقييم.



I. GOOD TO KNOW

Working together to protect biodiversity and combat desertification in the Arab region

العمل على حماية التنوع البيولوجي ومكافحة التصحر في المنطقة العربية



The 14th meeting of the Arab Working Group on MEAs was convened by the Secretariat of the Arab League from 14-16 September 2014. The aim of the meeting was to review implementation of Biodiversity and combating Desertification MEAs in the Arab region.

The meeting provided an opportunity for the interaction and cooperation between biodiversity focal points, regional and international organizations, academic institutes and NGOs to strengthen coordination and partnerships in the fields of biodiversity conservation and combating desertification.

UNEP/ROWA participated by reporting on its programmes about Aichi targets progress to promote the implementation of Biodiversity MEAs by providing technical assistance and capacity building to member states in an integrated and coherent manner. ROWA organized a preparatory session for CBD COP 12 to be held in Pyongchang, Korea and CMS COP 11 6-18, October and Quito, Ecuador 4-9 November 2014.

عقد الفريق العربي المعنى بمتابعة الاتفاقيات البيئية الدولية الخاصة بمكافحة التصحر والتنوع البيولوجي اجتماعه الرابع عشر بمقر الأمانة العامة للجامعة في الفترة 14-16 سبتمبر 2014، والذي هدف إلى استعراض تنفيذ اتفاقيات التنوع البيولوجي ومكافحة التصحر والاتفاقيات البيئية المتعددة الأطراف ذات العلاقة في المنطقة العربية. وقد أتاح هذا الاجتماع الفرصة للتفاعل حول النقاط المحورية بين الدول والمنظمات الإقليمية والدولية، المعاهد الأكاديمية والمنظمات الغير حكومية، للتنسيق بينها في مجال حفظ التنوع البيولوجي ومكافحة التصحر.

أنت مشاركة المكتب الإقليمي لغرب آسيا لبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في هذا الاجتماع من خلال تقديم التقارير الخاصة بالبرامج حول التقدم المحرز لاهداف ايشي للتنوع البيولوجي والتي قدمها اليونيب لتعزيز تنفيذ الاتفاقيات البيئية المعنية بالتنوع البيولوجي للدول والتي ساهمت في المساعدة التقنية وبناء القدرات بشكل متكامل ومتناسق. وقد قدم اليونيب عرضاً لتحضير الدول للمشاركة الفعالة بالمفاوضات خلال اجتماعات مؤتمر الأطراف الثاني عشر لمعاهدة التنوع البيولوجي والمقرر عقده في كوريا في اكتوبر 2014 ومؤتمر الأطراف الحادي عشر لمعاهدة الأنواع المهاجرة والمنوي عقده في الايكوادور في نوفمبر 2014.



I. GOOD TO KNOW

The meeting was attended by 7 countries, Egypt, Sudan, Jordan, Yemen, and Bahrain, UAE and Saudi Arabia and regional organizations: AOAD, ACSAD, Desert Research Center, PERSEGA, IUCN, FAO, CEDARE, ICESCO, UNESCO, Arab Wildlife UNION and IFAW.

The focal point for Egypt delivered a presentation on the key topics during the CBD COP12 for common Arab country positions.

The UAE representative delivered a presentation on the achievements of UAE in the field of conservation of biodiversity and the declaration of wetland protected areas under the Ramsar Convention; UAE announced signing the three protocols under the Convention on Biological Diversity, Biosafety, Access and Benefit sharing and Liability and redress. The Kuwait focal point also provided a presentation on the implementation of CITES treaty in West Asia.

As for the ITPGRFA represented by AOAD, a draft law is ready to be shared with countries on the protection of genetic resources. Finally ACSAD provided a presentation on the implementation of UNCCD to Combat Desertification.

Saudi Arabia represented the implementation of the Convention on Migratory Species (CMS). Recommendations were raised concerning the implementation of training workshops on various topics, and the need to cooperate between organizations, on resources mobilization for its implementation. Finally the meeting discussed the importance of finding a mechanism to activate the participation of Arab countries in future meetings.

حضر الاجتماع كل من مصر، السودان، الاردن، اليمن، البحرين، الامارات العربية المتحدة والمملكة العربية السعودية، وعدد من المنظمات الاقليمية والدولية مثل، المنظمة العربية للتنمية الزراعية، المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة، مركز البيئة والتنمية للمنطقة العربية وأوروبا، مركز أبحاث الصحراء، الهيئة الإقليمية للمحافظة على بيئة البحر الأحمر وخليج عدن، الاتحاد الدولي لحفظ الطبيعة، منظمة الأغذية والزراعة، المنظمة الاسلامية للتربية والعلوم والثقافة، منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلوم والثقافة، الاتحاد العربي للحياة البرية و الصندوق الدولي للرفق بالحيوان، بالإضافة إلى برنامج الأمم المتحدة للبيئة.

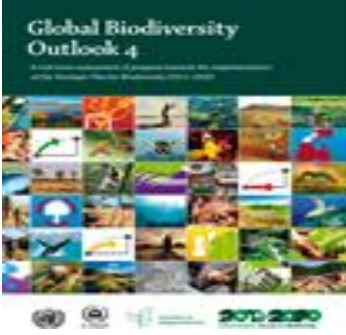
كما قدم ممثل مصر عرضاً حول المواقف الموحدة التي يجب اتخاذها من قبل الدول العربية خلال اجتماع مؤتمر الأطراف الثاني عشر لمعاهدة التنوع البيولوجي، هذا وقد ممثل دولة الإمارات العربية المتحدة عرضاً حول انجازات الدولة في مجال الحفاظ على التنوع البيولوجي والإعلان عن المناطق المحمية الرطبة تحت معاهدة رامسار، كما أعلن عن انضمام الامارات إلى ثلاث بروتوكولات تحت معاهدة التنوع البيولوجي.

أما ممثل الكويت فقد قدم عرضاً خاصة حول تنفيذ معاهدة السائيس في منطقة غرب آسيا، وقد ممثل المنظمة العربية للتنمية الزراعية تقريراً حول تنفيذ معاهدة الحفاظ على الموارد الجينية. أما المركز العربي لدراسات المناطق الجافة والأراضي القاحلة فقد قدم عرضاً حول تنفيذ معاهدة مكافحة التصحر، ومثلت السعودية تنفيذ معاهدة الانواع المهاجرة.

وقد رفعت توصيات تتعلق بتنفيذ ورش عمل تدريبية في مواضيع مختلفة، وضرورة التعاون بين المنظمات، وتعبئة الموارد لتنفيذها. وأخيراً بحث الاجتماع موضوع ايجاد آلية لتنفيذ مشاركة الدول في الاجتماعات المقبلة.



II. UNEP ON THE GROUND



UNIC -Cairo launches UNEP report on biodiversity GBO4

The United Nations Information Center in Cairo, in collaboration with the UNEP's West Asia office organized the media launch of Global Biodiversity Outlook (GBO) 4, the flagship publication of the Convention on Biological Diversity.

Media persons representing both print and electronic media participated in the launch which was addressed by Dr. Mostafa Fouda, Minister Advisor of Biodiversity & CBD National Focal Point.

Introducing the publication, UNIC Cairo Director Khawla Mattar, drew attention to the importance of the global Biodiversity Outlook 4 in demonstrating that with concerted efforts, we could achieve the biodiversity goals and targets in order to eliminate poverty, improve human health and provide energy, food, and clean water for all, especially in light of the economy and security situation and challenges that our region is witnessing.

Representing UNEP, Dr. Mostafa Fouda highlighted salient points from the report. He said: GBO4 is a scientific report

مركز الأمم المتحدة للبيئة في القاهرة اطلق تقرير برنامج الأمم المتحدة للبيئة حول التنوع البيولوجي

اطلق مركز الأمم المتحدة للإعلام في القاهرة وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة في غرب آسيا الطبعة الرابعة لتقرير التوقعات العالمية للتنوع البيولوجي وهو التقرير الرائد للاتفاقية المتعلقة بالتنوع البيولوجي.

ولقد شارك في حفل الاطلاق عدد من الاعلاميين عن وسائل الاعلام المطبوعة والإلكترونية. وكان الدكتور مصطفى فودة، مستشار وزير التنوع البيولوجي ونقطة الاتصال الوطنية لاتفاقية التنوع البيولوجي، قد ترأس حفل الاطلاق.

وقد قدمت مديرة مركز الأمم المتحدة للاعلام بالقاهرة السيدة خولة مطر التقرير، مشيرة إلى أهمية تقرير التنوع البيولوجي العالمي في تقديم براهين تظهر كيف ان تضافر الجهود تساهم في تحقيق غايات وأهداف التنوع البيولوجي وتخفيف حدة الفقر، وتحسين صحة الإنسان وتوفير الطاقة والغذاء، والمياه النظيفة للجميع، وخاصة في ضوء الوضع الاقتصادي والأمني والتحديات التي تشهدها منطقتنا.

وقد مثل الدكتور مصطفى فودة برنامج الأمم المتحدة للبيئة، مسلطاً الضوء على النقاط البارزة في التقرير. وقال عن التقرير: هو تقرير علمي يلخص أحدث البيانات عن حالة واتجاهات التنوع البيولوجي والاستنتاجات عملية تنفيذ الاتفاقية. ان سبل العيش بما في ذلك الغذاء، والصحة، وتغير المناخ يعتمد

预览已结束，完整报告链接和二维码如下：

https://www.yunbaogao.cn/report/index/report?reportId=5_16234

